



V Bruseli 31. októbra 2025
(OR. en)

14589/25

LIMITE

ENV 1119
JUR 713
INF 198
ONU 76
RELEX 1361

**Medziinštitucionálny spis:
2025/0316(NLE)**

POZNÁMKA K BODU I/A

Od:	Generálny sekretariát Rady
Komu:	Výbor stálych predstaviteľov/Rada
Č. dok. Kom.:	13400/25
Predmet:	ROZHODNUTIE RADY o pozícii, ktorá sa má v mene Európskej únie zaujať na ôsmom zasadnutí zmluvných strán Aarhuského dohovoru, pokiaľ ide o oznámenie ACCC/C/2015/128 týkajúce sa prístupu k spravodlivosti v súvislosti s rozhodnutiami o štátnej pomoci, oznámenie ACCC/C/2013/96 týkajúce sa projektov spoločného záujmu, oznámenie ACCC/C/2014/121 týkajúce sa smernice Európskeho parlamentu a Rady 2010/75/EÚ a oznámenie ACCC/C/2010/54 týkajúce sa národných akčných plánov pre energetiku – prijatie

1. Dohovor EHK OSN o prístupe k informáciám, účasti verejnosti na rozhodovacom procese a prístupe k spravodlivosti v záležitostiach životného prostredia (Aarhuský dohovor) je jediným právne záväzným medzinárodným nástrojom, ktorý verejnosti priznáva široké a konkrétne práva na účasť na rozhodovacom procese a prístup k informáciám a spravodlivosti v oblasti životného prostredia. Ôsme zasadnutie zmluvných strán Aarhuského dohovoru (MOP8) sa uskutoční od 17. do 19. novembra 2025 v Ženeve. Únia a jej členské štáty sú zmluvnými stranami Aarhuského dohovoru.

2. Podľa Aarhuského dohovoru bol Výbor pre plnenie záväzkov poverený preskúmaním dodržiavania dohovoru zmluvnými stranami a na každom zasadnutí zmluvných strán sa posudzujú a prijímajú rozhodnutia o nedodržiavaní dohovoru konkrétnymi zmluvnými stranami. Jedným z bodov programu MOP8 je rozhodnutie VIII/8e týkajúce sa dodržiavania povinností vyplývajúcich z Aarhuského dohovoru zo strany Únie vrátane zistení Výboru pre plnenie záväzkov v súvislosti s oznámením ACCC/C/2015/128 týkajúcim sa prístupu k spravodlivosti v záležitostiach životného prostredia v súvislosti s konečnými rozhodnutiami o štátnej pomoci a odporúčaniami uvedenými v rozhodnutí VII/8f v súvislosti s národnými energetickými a klimatickými plánmi, projektmi spoločného záujmu a smernicou 2010/75/EÚ.
3. Komisia 30. septembra 2025 predložila Rade návrh rozhodnutia Rady o pozícii, ktorá sa má zaujať v mene Európskej únie na ôsmom zasadnutí zmluvných strán Aarhuského dohovoru, pokiaľ ide o oznámenie ACCC/C/2015/128 týkajúce sa prístupu k spravodlivosti v súvislosti s rozhodnutiami o štátnej pomoci, oznámenie ACCC/C/2013/96 týkajúce sa projektov spoločného záujmu, oznámenie ACCC/C/2014/121 týkajúce sa smernice o priemyselných emisiách a oznámenie ACCC/C/2010/54 týkajúce sa národných akčných plánov pre energetiku¹.
4. Pracovná skupina pre medzinárodné otázky životného prostredia (UNECE Aarhus) preskúmala návrh Komisie 1. októbra 2025 a pracovná skupina pre životné prostredie 6. októbra 2025. Na základe rokovaní na uvedených dvoch zasadnutiach a na základe pripomienok delegácií vypracovalo predsedníctvo kompromisné znenie². Neformálnym písomným postupom, ktorý sa skončil 13. októbra 2025, sa potvrdilo, že sa dosiahla kvalifikovaná väčšina v prospech kompromisného znenia predsedníctva. Znenie prešlo revíziou právnikmi lingvistami³, v rámci ktorej sa okrem iného vykonali zmeny v odôvodnení 3 s cieľom zosúladiť ho s rozhodnutím Rady (EÚ) 2021/2271⁴.

¹ Dokument 13400/25.

² Dokument 13853/25.

³ Dokument 13931/25.

⁴ ELI: <http://data.europa.eu/eli/dec/2021/2271/oj>.

5. Výbor stálych predstaviteľov sa vzhľadom na uvedené skutočnosti vyzýva, aby odporučil Rade, aby:

- a) prijala návrh rozhodnutia Rady uvedený v dokumente 13931/25 (znenie finalizované právnikmi lingvistami) ako bod A programu jedného z nadchádzajúcich zasadnutí;
 - b) o prijatí informovala Európsky parlament v súlade s článkom 218 ods. 10 ZFEÚ.
-